

SIBBARP



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4
DEUTSCH	5
FRANÇAIS	6
NEDERLANDS	7
DANSK	8
ÍSLENSKA	9
NORSK	10
SUOMI	11
SVENSKA	12
ČESKY	13
ESPAÑOL	14
ITALIANO	15
MAGYAR	16
POLSKI	17
EESTI	18
LATVIEŠU	19
LIETUVIŲ	20

PORTUGUES	21
ROMÂNĂ	22
SLOVENSKY	23
БЪЛГАРСКИ	24
HRVATSKI	25
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	26
РУССКИЙ	27
УКРАЇНСЬКА	28
SRPSKI	29
SLOVENŠČINA	30
TÜRKÇE	31
عربي	32

Advice for use: Laminate wall panels

Before installation

- Before installation, store the wall panel in a room with normal temperature and humidity levels. Do not place the wall panel against a warm radiator, or lay it on a cold floor.
- When storing the wall panel, place it on the back edge of its long-side.
- Do not open the plastic package until you are ready to install the wall panel.
- Not suitable for use in wet rooms.
- Only recommended for indoor use.

Care and maintenance

- For daily cleaning, use ordinary washing-up detergent, soap or water. Never use chemicals to clean the wall panel.
- Do not use products that contain abrasives, ammonia or bleach. Dry with a dry, clean cloth.
- Never use a steel scourer, scourer pad or similar products as they can scratch the surface.

Benutzungshinweise für Laminat-Wandpaneele

Vor der Montage

- Unmontierte Wandpaneele sollten bei normaler Raumtemperatur und bei normaler Luftfeuchtigkeit gelagert werden. Das Wandpaneel nicht an warme Heizkörper lehnen oder auf kalte Fußböden legen.
- Das Wandpaneel beim Abstellen auf die hintere Kante der Längsseite stellen.
- Die Kunststoffverpackung nicht öffnen, bevor das Paneel montiert wird.
- Für den Einsatz in Feuchträumen nicht geeignet.
- Nur für Innenräume empfohlen.

Pflege und Wartung

- Zur täglichen Reinigung normales Spülmittel oder Flüssigseife mit Wasser benutzen. Keinesfalls Chemikalien zur Reinigung benutzen.
- Keine Produkte verwenden, die Schleifmittel, Ammoniak oder Bleichmittel enthalten. Mit einem trockenen, sauberen Tuch nachwischen.
- Keine Stahlbürsten, Topfkratzer oder ähnliche Produkte benutzen, da diese die Oberfläche beschädigen könnten.

Conseil d'utilisation : revêtement mural stratifié

Avant installation

- Avant l'installation, ranger le revêtement mural dans une pièce à température et à taux d'humidité normaux. Ne pas placer le plan de travail contre un radiateur chaud ou sur un sol froid.
- Quand il est rangé, le revêtement mural doit être placé sur le bord arrière de son côté long.
- Ouvrir l'emballage plastique juste avant l'installation.
- Ne pas utiliser dans les pièces humides.
- Pour un usage en intérieur uniquement.

Nettoyage et entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez une solution savonneuse. Ne jamais appliquer de produits chimiques sur le plan de travail.
- Ne pas utiliser de produits contenant des abrasifs, de l'ammoniaque ou de l'eau de javel. Séchez le plan de travail à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- Ne jamais utiliser d'éponge métallique, d'éponge ou de produits semblables, qui risquent de rayer la surface.

Gebruiksaanwijzing: wandpanelen van laminaat

Voor de montage

- Voor de montage, bewaar het wandpaneel in een ruimte met normale kamertemperatuur en luchtvochtigheid. Zet het wandpaneel niet tegen een warme radiator en leg het niet op een koude vloer.
- Bij opbergen, zet het wandpaneel op de achterkant van de lange zijde.
- Open de kunststof verpakking pas wanneer je klaar bent om het wandpaneel te gaan monteren.
- Niet geschikt voor gebruik in vochtige ruimtes.
- Uitsluitend aanbevolen voor gebruik binnenshuis.

Onderhoud en verzorging

- Voor dagelijks reinigen, gewoon afwasmiddel, zeep of water gebruiken. Gebruik nooit chemicaliën om het wandpaneel te reinigen.
- Gebruik nooit producten die schuurmiddel, ammoniak of bleekmiddel bevatten. Nadrogen met een droge, schone doek.
- Gebruik geen staalborstel, schuursponsje of soortgelijke producten, omdat die krassen kunnen veroorzaken op het oppervlak.

Brugsanvisning: Vægplader af laminat**Før montering**

- Før montering skal vægpladen opbevares i et rum med almindelige temperatur- og luftfugtighedsniveauer. Sæt ikke vægpladen op ad en varm radiator, og læg den ikke på et koldt gulv.
- Når du opbevarer vægpladen, så sæt den på højkant på den lange side.
- Åbn ikke plastemballagen, før du er klar til at montere vægpladen.
- Uegnet til brug i vådrum.
- Anbefales kun til indendørs brug.

Pleje og vedligeholdelse

- Til daglig rengøring bruges almindeligt opvaske- eller rengøringsmiddel og vand. Brug ikke kemikalier til at rengøre vægpladen.
- Brug ikke produkter, der indeholder slibemidler, ammoniak eller blegemidler. Tør efter med en ren, tør klud.
- Brug aldrig en stålsvamp, skuresvamp, skurepulver eller lignende produkter, da de kan ridse overfladen.

Notkunarleiðbeiningar: Veggpil

Fyrir uppsetningu

- Áður en veggpilin eru sett upp ætti að geyma þau við stofuhita innandyra og við eðlilegt rakastig. Ekki geyma veggpilin upp við heitan ofn eða á köldu gólfi.
- Stilltu veggpilin upp á enda lengri hliðarinnar á meðan þú geymir þau.
- Ekki fjarlægja plastumbúðirnar fyrr en þú setur veggpilin upp.
- Hentar ekki í herbergjum þar sem er bleyta.
- Aðeins ætlað til notkunar innandyra.

Umhirða og viðhald

- Notaðu venjulegan uppþvottalög, sápu eða vatn við dagleg þrif. Notaðu aldrei kemísk efni við þvott á veggpiljum.
- Ekki nota hrjúfar vörur eða vörur sem innihalda ammoníak eða bleikiefni. Þerraðu með þurrum, hreinum klút.
- Gættu þess að nota aldrei stálull, grófan svamp eða samsvarandi vörur því það getur rispað yfirborðið.

Råd om bruk: Laminatveggplater**Før montering**

- Før montering skal veggplata oppbevares i et rom med normal temperatur og luftfuktighet. Ikke len veggplata opp mot en varm radiator eller legg den på et kaldt gulv.
- Under oppbevaring skal veggplata stå på bakre kant av langsida.
- La platen være på veggplata til du skal montere den.
- Passer ikke for bruk i våtrom.
- Anbefales kun for innendørs bruk.

Rengjøring og vedlikehold

- For daglig rengjøring, bruk vanlig oppvaskmiddel, såpe eller vann. Bruk aldri kjemikalier til å rengjøre veggplata.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder slipemidler, ammoniakk eller blekemidler. Tørk over med en tørr, ren klut.
- Bruk aldri stålull, skuresvamp, skuremiddel eller lignende. Det kan lage riper i overflaten.

Käyttöohjeet: Laminaattiseinälevyt

Ennen asennusta

- Ennen asennusta säilytä seinälevyä huoneessa, jossa on normaali lämpötila ja ilmankosteus. Älä aseta seinälevyä lämmintä patteria tai kylmää lattiaa vasten.
- Kun säilytät seinälevyä, aseta se niin että pitkän sivun takaosa on alaspäin.
- Älä avaa muovipakkausta ennen kuin olet valmis asentamaan seinälevyn.
- Ei sovi käytettäväksi kosteissa tiloissa.
- Suositellaan vain sisäkäyttöön.

Hoito-ohje

- Puhdista seinälevy tavallisella tiskinpesuaineella, saippualla tai vedellä. Älä koskaan käytä sen puhdistamiseen voimakkaita kemikaaleja.
- Älä käytä puhdistamiseen hankausaineita, ammoniakkeja tai valkaisuainetta sisältäviä tuotteita. Pyyhi kuivaksi puhtaalla kuivalla liinalla.
- Naarmuuntumisen ehkäisemiseksi tuotetta ei saa puhdistaa teräsvillalla, hankaussienellä tai vastaavilla tuotteilla.

Bruksanvisning: Vägglattor i laminat**Innan montering**

- Innan montering, förvara vägglattan i ett rum med normal temperatur och fuktighet. Placera inte vägglattan mot ett varmt element och lägg den inte på ett kallt golv.
- Vid förvaring, ställ vägglattan på långsidans bakkant.
- Öppna inte plastpaketet förrän du är klar att montera vägglattan.
- Ej lämplig för användning i våtrum.
- Rekommenderas endast för inomhusbruk.

Vård och underhåll

- För daglig rengöring, använd vanligt diskmedel, tvål eller vatten. Använd aldrig kemikalier för att rengöra vägglattan.
- Använd inte produkter som innehåller slipmedel, ammoniak eller blekmedel. Torka torrt med en torr, ren trasa.
- Använd aldrig stålborste, disksvamp eller liknande produkter, eftersom de kan repa ytan.

Návod k použití: Laminátové nástěnné panely**Před instalací**

- Před instalací uložte nástěnný panel do místnosti s běžnou pokojovou teplotou a vlhkostí. Nástěnný panel neopírejte o teplý radiátor ani nepokládejte na studenou podlahu.
- Když nástěnný panel skladujete, položte ji na zadní okraj delší strany.
- Plastový obal otevřete, až když nadejde čas instalace.
- Není vhodné k použití ve vlhkých místnostech.
- Doporučujeme používat pouze v interiéru.

Péče a údržba

- Na každodenní mytí používejte běžné čisticí prostředky, mýdlo nebo vodu. K čištění pracovní desky nikdy nepoužívejte chemikálie.
- Nepoužívejte výrobky, které obsahují abrazivní látky, amoniak ani bělidlo. Vysušte suchým, čistým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte drátěnku, čisticí písek ani jiné podobné prostředky. Mohou totiž povrch poškrábat.

Instrucciones de uso: paneles de pared laminados

Antes del montaje

- Antes del montaje, conserva el panel de pared a temperatura ambiente y en condiciones de humedad normales. No coloques el panel de pared en contacto con un radiador ni lo apoyes sobre un suelo frío.
- El panel de pared debe apoyarse sobre su lado trasero largo.
- No abras el embalaje de plástico hasta que no lo tengas todo listo para montar el panel de pared.
- No lo utilices en ambientes húmedos.
- Solo para uso interior.

Cuidados y mantenimiento

- Para la limpieza diaria, utiliza una solución jabonosa o detergente. Nunca apliques productos químicos sobre el panel.
- No utilices productos que contengan abrasivos, amoníaco o lejía. Seca el panel con un paño limpio y seco.
- Nunca utilices un estropajo, estropajo metálico o productos abrasivos que podrían rayar la superficie.

Istruzioni d'uso: rivestimenti da parete laminato**Prima del montaggio**

- Prima del montaggio, tieni il rivestimento da parete a temperatura ambiente e in normali condizioni di umidità. Non collocare il rivestimento da parete a contatto con un calorifero caldo e non appoggiarlo su un pavimento freddo.
- Il rivestimento da parete deve essere tenuto appoggiato sul suo lato posteriore lungo.
- Non aprire la confezione di plastica finché non sei pronto per montare il rivestimento da parete.
- Non usare negli ambienti umidi.
- Solo per interni.

Istruzioni per la manutenzione

- Per la pulizia quotidiana usa un po' di detersivo per i piatti, sapone o acqua. Non usare mai prodotti chimici per pulire il rivestimento da parete.
- Non usare prodotti che contengono abrasivi, ammoniaca o agenti sbiancanti. Asciuga con un panno.
- Non usare mai lana d'acciaio, spugnette abrasive o prodotti simili perché potrebbero graffiare la superficie.

Néhány jótanács: Laminált fali panelek**Beszereles előtt**

- Beszereles előtt a fali panelt szobahőmérsékleten, átlagos páratartalmú helyiségben tárold. Ne támaszd fűtőtestnek és ne tedd hideg padlóra.
- Tároláskor állítsd a hosszú oldalára, a hátsó széle legyen a padlón.
- A beszereles megkezdéséig ne távolítsd el a műanyag csomagolást.
- Nedved helyiségekben nem használható.
- Kizárólag beltéri használatra ajánlott.

Tisztítás és karbantartás

- A napi tisztításhoz használj mosogatószert, szappant vagy vizet. Ne használj erős vegyszereket.
- Ne tisztítsd olyan súrolószerekkel, amelyek ammóniát vagy fehérítőt tartalmaznak. Egy száraz ronggyal töröld szárazra.
- Soha ne használj csiszológépet, csiszolópapírt vagy erős súrolószereket, hiszen ezek kárt tehetnek a fali panelben.

Instrukcja użytkowania: Laminowane panele ściennie**Przed zamontowaniem**

- Przed zamontowaniem panel ścienny należy przechowywać w pomieszczeniu o normalnej temperaturze i wilgotności. Nie stawiaj panelu ściennego przy ciepłym grzejniku ani nie kładź go na zimnej podłodze.
- Podczas przechowywania panelu ściennego umieść go na tylnej krawędzi długiego boku.
- Nie otwieraj opakowania z tworzywa sztucznego, dopóki nie będziesz gotowy do zainstalowania panelu ściennego.
- Nie nadaje się do stosowania w pomieszczeniach wilgotnych.
- Zalecany tylko do użytku w pomieszczeniach.

Pielęgnacja i konserwacja

- Do codziennego czyszczenia używaj zwykłego środka do mycia naczyń, mydła lub wody. Nigdy nie używaj środków chemicznych do czyszczenia panelu ściennego.
- Nie używaj produktów zawierających środki ścierne, amoniak lub wybielacz. Wytrzyj suchą, czystą szmatką.
- Nigdy nie używaj gąbki stalowej, gąbki ściерnej ani podobnych produktów, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię.

Nõuandeid kasutamiseks: laminaadist seinapaneelid**Enne paigaldamist**

- Enne paigaldamist hoia seinapaneeli normaalse temperatuuri ja niiskustasemega toas. Ära pane seinapaneeli sooja radiaatori vastu või külmale põrandale.
- Seinapaneel tuleb panna seisma selle pikemale küljele.
- Ära ava plastikpakendit enne, kui oled valmis seinapaneeli paigaldamiseks.
- Ei sobi niisketes ruumides kasutamiseks.
- Soovitame vaid siseruumides kasutamiseks.

Hooldus ja remont

- Igapäevaseks kasutamiseks kasuta tavalist nõudepesuvedelikku, seepi või vett. Ära kunagi kasuta kemikaale seinapaneeli puhastamiseks.
- Ära kasuta tooteid, mis sisaldavad abrasiive, ammoniaaki või pleegitajat. Kuivata kuiva ja puhta lapiga.
- Ära kunagi kasuta teraskäsna, küürimiskäsna, või sarnast toodet, kuna need võivad pinda kahjustada.

Lietošanas norādījumi: lamināta virtuves paneļi

Pirms uzstādīšanas

- Pirms uzstādīšanas glabā virtuves paneli istabas temperatūrā, telpā ar normālu mitruma līmeni. Neatbalsti virtuves paneli pret siltu radiatoru un neliec to uz aukstas grīdas.
- Glabā darba virsmu, atbalstot to uz garākās malas aizmugurējās daļas.
- Neatver plastmasas iepakojumu, iekams neesi gatavs uzstādīt virtuves paneli.
- Nav piemērots lietošanai mitrās telpās.
- Ieteicams lietošanai tikai telpās.

Kopšana

- Ikdienas tīrīšanai izmanto parastu mazgāšanas līdzekli, ziepes vai ūdeni. Virtuves paneļa tīrīšanai nekad neizmanto ķimikālijas.
- Nelieto tīrīšanas līdzekļus, kuru sastāvā ir abrazīvas vielas, amonjaks vai balinātājs. Noslauki ar sausu, tīru drānu.
- Nelieto tērauda sūkli vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tā var saskrāpēt virsmu.

Naudojimas: laminuotos sieninės plokštės**Prie montuojant**

- Prieš montuodami, sieninę plokštę palaikykite kambario temperatūroje. Nereikėtų jos laikyti atrėmus į šiltą radiatorių ar paguldžius ant šaltų grindų. Drėgmės lygis kambaryje turi būti normalus.
- Sandėliuokite paverstą ant šono, ant ilgosios briaunos.
- Išpakuokite iš plastikinės pakuotės tik prieš montuodami.
- Netinka naudoti drėgnoje aplinkoje.
- Naudoti tik patalpose.

Priežiūra

- Kasdieną švarai palaikyti užtenka vandens ir švelnaus ploviklio. Niekada nevalykite sieninės plokštės chemikalais.
- Nenaudokite abrazyvų, amoniako, baliklio. Nusausinkite sausa švaria šluoste.
- Niekada nešveiskite plokštės šveičiamosiomis / plieninėmis kempinėmis, nes subraižysite paviršių.

Conselhos de utilização: painéis parede laminados

Antes da instalação

- Antes da instalação, guarde o painel de parede num espaço com níveis de temperatura e de humidade normais. Não encoste o painel de parede a um radiador quente nem o deite sobre um chão gelado.
- Ao guardar o painel de parede, disponha-o sobre o rebordo traseiro do seu lado mais comprido.
- Não abra a embalagem de plástico antes de estar pronto a instalar o painel de parede.
- Não adequado a espaços húmidos.
- Uso recomendado apenas no interior.

Cuidados e manutenção

- Para a limpeza diária, use detergente para a loiça, sabão ou água. Nunca use produtos químicos para lavar o painel de parede.
- Não utilize produtos que contenham abrasivos, amoníaco ou lixívia. Seque com um pano limpo e seco.
- Nunca use palha-d'áço nem produtos abrasivos ou semelhantes pois podem riscar a superfície.

Instrucțiuni de utilizare: panouri laminate

Înainte de instalare

- Înainte de instalare, depozitează panoul într-o cameră cu niveluri normale de temperatură și umiditate. Nu plasa panoul lângă un radiator cald sau pe o podea rece.
- La depozitare, așază panoul pe marginea posterioară a părții laterale.
- Nu deschide pachetul de plastic până când nu ești gata să instalezi panoul.
- Nu se recomandă folosirea în camere umede.
- Recomandat numai pentru uz interior.

Îngrijire și întreținere

- Pentru curățarea zilnică, folosește detergent obișnuit, săpun sau apă. Nu folosi niciodată substanțe chimice pentru a curăța panoul.
- Nu folosi produse care conțin materiale abrazive, amoniac sau clor. Șterge cu o cârpă curată și uscată.
- Nu folosi niciodată un burete de sârmă, burete aspru sau produse similare deoarece acestea pot zgâria suprafața.

Užitočné rady: Laminátové nástenné panely**Pred inštaláciou**

- Pred inštaláciou uložte nástenný panel do miestnosti s bežnou teplotou a vlhkosťou. Nástenný panel neumiestňujte na teplý radiátor alebo na studenú podlahu.
- Keď nástenný panel skladujete, oprite ho o zadný okraj dlhšej strany.
- Plastový obal otvorte, až keď nadíde čas na inštaláciu.
- Nevhodná na použitie v mokrých miestnostiach.
- Odporúča sa iba na použitie vnútri.

Údržba a starostlivosť

- Na každodenné čistenie používajte bežné čistiace prostriedky, mydlo alebo vodu. Na čistenie nástenného panelu nikdy nepoužívajte chemikálie.
- Nepoužívajte výrobky, ktoré obsahujú abrazívne látky, amoniak alebo bielidlo. Vysušte suchou a čistou handričkou.
- Nikdy nepoužívajte oceľovú drôtenku alebo podobné výrobky, pretože môžu poškriabať povrch.

**Съвети за употреба: Ламиниран
стенен панел****Преди монтаж**

- Преди монтаж съхранявайте стенния панел в помещение с нормална температура и ниво на влажност. Не поставяйте стенния панел срещу топъл радиатор или върху студена подова настилка.
- Съхранявайте го върху задния ръб на дългата му страна.
- Не отваряйте пластмасовия пакет, докато не сте готови да започнете монтирането на стенния панел.
- Не е подходящ за употреба в мокри помещения.
- Препоръчва се за употреба само в затворени помещения.

Почистване и поддръжка

- За ежедневно почистване, използвайте обикновен препарат за почистване, сапун или вода. Никога не използвайте химикали, за да почиствате стенния панел.
- Не използвайте продукти, които съдържат абразивни елементи, амоняк или белина. Подсушете със суха и чиста кърпа.
- Никога не използвайте телена гъба, домакинска гъба с абразив или подобни продукти, тъй като могат да надраскат повърхността.

Savjeti za upotrebu: Laminatne zidne ploče**Prije montaže**

- Zidnu ploču prije montaže čuvati u sobi s uobičajenom temperaturom i razinom vlažnosti. Ne naslanjati zidnu ploču na topli radiator i ne polagati je na hladni pod.
- Kad se odlaže, postaviti je da stoji na stražnjem rubu duže stranice.
- Ne otvarati plastično pakiranje prije montaže.
- Nije prikladno za korištenje u vlažnim prostorima.
- Preporučuje se samo za upotrebu u zatvorenom.

Njega i održavanje

- Za svakodnevno čišćenje upotrebljavati običan deterdžent za suđe, sapun ili vodu. Za čišćenje zidne ploče ne upotrebljavati kemikalije.
- Ne upotrebljavati proizvode koji sadrže abrazive, amonijak ili izbjeljivač. Osušiti čistom, suhom krpom.
- Nikad ne upotrebljavati čeličnu žicu, grubu spužvicu ili slične proizvode jer mogu izgubiti površinu.

Οδηγίες χρήσης: Επίτοιχα πάνελ από laminate

Πριν την εγκατάσταση

- Πριν την εγκατάσταση, αποθηκεύστε το επίτοιχο πάνελ σε ένα δωμάτιο με κανονικά επίπεδα θερμοκρασίας και υγρασίας. Μην τοποθετείτε ένα πάνελ πάνω σε θερμαντικό σώμα ή πάνω σε κρύο δάπεδο.
- Όταν αποθηκεύετε ένα πάνελ, τοποθετήστε το με την πίσω όψη της μακριάς του πλευράς.
- Μην ανοίγετε την πλαστική συσκευασία μέχρι να είστε έτοιμοι να εγκαταστήσετε το πάνελ.
- Ακατάλληλο για χρήση σε υγρά δωμάτια.
- Κατάλληλο για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Φροντίδα και συντήρηση

- Για τον καθημερινό καθαρισμό χρησιμοποιήστε κανονικό απορρυπαντικό, σαπούνι ή νερό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά για τον καθαρισμό του πάνελ.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν οξειδωτικά, αμμωνία ή χλωρίνη. Στεγνώστε με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινο σφουγγάρι, βούρτσα ή παρόμοια προϊόντα, διότι μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.

Советы по использованию: Ламинированные панели

Перед установкой

- До установки храните настенную панель в помещении с нормальной температурой и уровнем влажности. Не ставьте панель рядом с радиаторами отопления и не кладите ее на холодный пол.
- Храните панель, поставив ее на заднюю кромку длинной стороны.
- До установки не вскрывайте пластиковую упаковку панели.
- Не подходит для использования в помещениях с высоким уровнем влажности.
- Рекомендуются только для использования в помещении.

Уход и обслуживание

- Для ежедневного ухода используйте обычное средство для мытья посуды, мыло или воду. Не чистите с помощью химических средств.
- Не используйте чистящие средства, содержащие абразивы, аммиак и отбеливающие вещества. Протирайте сухой чистой тканью.
- Не используйте мочалку из металлической проволоки, мочалку с абразивной поверхностью и т. п., так как они могут поцарапать поверхность.

Поради з використання: Ламіновані настінні панелі

Перед встановленням

- Перед встановленням зберігайте настінну панель у приміщенні з кімнатною температурою та нормальною вологістю. Не розташовуйте настінну панель поряд з батареєю та не кладіть на холодну підлогу.
- Для зберігання настінну панель слід ставити на задній край її довгої сторони.
- Відкривайте пластикову упаковку лише перед встановленням настінної панелі.
- Не використовуйте у приміщенні з високим рівнем вологості.
- Рекомендовано лише для використання у приміщенні.

Догляд

- Для щоденного догляду використовуйте звичайний мийний засіб для посуду, мило або воду. Не використовуйте хімічні засоби для чищення настінної панелі.
- Не використовуйте засоби чищення з абразивними елементами, аміаком або відбілювач. Витріть сухою, чистою ганчіркою.
- Не використовуйте металеві скребки, абразивні губки, засоби для чищення з кислотою тощо, оскільки це може призвести до появи подряпин на поверхні.

Saveti za upotrebu: laminatni zidni paneli**Pre montaže**

- Pre montaže drži zidni panel u prostoriji uobičajene temperature i vlažnosti. Ne naslanjaj panel na radiator, niti ga polaži na hladan pod.
- Prilikom odlaganja, zidni panel postavi na zadnju ivicu duže stranice.
- Ne otvaraj plastično pakovanje do same montaže zidnog panela.
- Nije pogodno za vlažne prostorije.
- Preporučuje se samo za upotrebu u zatvorenom.

Održavanje

- Za svakodnevno čišćenje, služi se običnom tečnošću za pranje suđa, sapunom ili vodom. Zidni panel nikada ne čisti hemikalijama.
- Ne upotrebljavaj proizvode koji sadrže abrazivno sredstvo, amonijak ili izbeljivač. Osuši čistom suvom krpom.
- Nikada ne upotrebljavaj čeličnu žicu, čelični sunder ili slične proizvode jer mogu oštetiti površinu.

Nasvet za uporabo: laminatne stenske plošče

Pred montažo

- Pred montažo naj bo stenska plošča shranjena pri sobni temperaturi in normalni vlažnosti. Stenske plošče ne odlagaj v bližino vročega radiatorja ali na mrzla tla.
- Stenska plošča naj bo shranjena tako, da stoji pokonci na robu daljše stranice.
- Plastično embalažo odstrani šele tik pred montažo.
- Ni primerno za uporabo v mokrih prostorih ali kopalnicah z odprto prho.
- Priporočeno le za uporabo v zaprtih prostorih.

Nega in vzdrževanje

- Pri vsakodnevnem čiščenju uporablaj detergent za pomivanje posode, milo ali vodo. Stenske plošče nikoli ne čisti s kemikalijami.
- Ne uporablaj izdelkov, ki vsebujejo abrazivna sredstva, amonijak ali belilo. Do suhega obriši s suho in čisto krpo.
- Pri čiščenju ne uporablaj jeklenih mrežic, žičnih gobic ali podobnih izdelkov, saj lahko opraskajo površino.

Kullanım Önerisi: Laminat duvar panelleri

Kurulumdan önce

- Kurulumdan önce, duvar panelini normal sıcaklık ve nem seviyelerine sahip bir odada saklayın. Duvar panelini sıcak bir radyatöre yaklaştırmayın veya soğuk bir zemine koymayın.
- Duvar panelini saklarken, uzun kenarın arka tarafının üzerine yerleştirin.
- Duvar panelini takmaya hazır olana kadar plastik paketi açmayın.
- Islak odalarda kullanım için uygun değildir.
- Sadece kapalı kullanım için tavsiye edilir.

Bakım ve koruma

- Günlük temizlik için sıradan yıkama deterjanı, sabun veya su kullanın. Duvar panelini temizlemek için asla kimyasal kullanmayın.
- Aşındırıcı, amonyak veya ağartıcı içeren ürünler kullanmayın. Kuru, temiz bir bezle kurutun.
- Yüzeyi çizebileceği için çelik sünger, sert yüzeyli sünger veya benzer ürünleri kullanmayın.

تعليمات الاستخدام: ألواح الحائط المصفحة

قبل التركيب

- قبل التركيب، ينبغي تخزين لوح الحائط في غرفة ذات مستويات طبيعية لدرجة الحرارة والرطوبة. لا يجب وضع لوح الحائط بمواجهة مشعاع التدفئة، أو على أرضية باردة.
- عند تخزين لوح الحائط، يجب وضعه واقفاً على الحافة الخلفية من جانبه الطويل.
- لا يجب فتح الغلاف البلاستيكي حتى تكون مستعداً لتركيب اللوح.
- غير مناسب للاستخدام في الغرف الرطبة.
- يوصي به فقط للاستخدام في الأماكن الداخلية.

العناية والتنظيف

- للتنظيف اليومي، استخدم مسحوق الغسيل العادي، الصابون أو الماء. لا تستخدم أبداً المواد الكيماوية لتنظيف لوح الحائط.
- لا تستخدم منظفات تحتوي على مواد كاشطة، أمونيا أو مواد تبيض. جفف بقطعة قماش نظيفة.
- لا تستخدم أبداً سلك جلي الصحون أو أسفنجة خشنة أو مواد كاشطة أو منتجات مماثلة لأنها يمكن أن تخدش السطح.